

Section ENSEIGNEMENT

COMPRÉHENSION ORALE | Stade 1 | Niveau 2

PROGRAMME-CADRE

Domaine	Transport et déplacement
Situation	Déplacement dans une ville
Intention	Comprendre les informations sur la localisation
Idées et organisation du message	Mots clés et expressions courantes dans des conversations simples et brèves
Lexique et grammaire en situation	« Tu » et « vous » Prépositions de lieu Distinction des impératives et des déclaratives
Éléments de phonétique et de graphie	---

ÉCHELLE

Comprend, dans des **situations prévisibles**, les demandes et les **directives** simples se rapportant à sa personne et à son environnement immédiat de vie, d'études ou de travail, à condition d'être en présence d'indices visuels courants ou de recevoir une aide soutenue de son interlocuteur

SUPPORT/TRANSCRIPTION

Vidéo :
• *Pourriez-vous me dire où?*



Crédits iconographiques : Shutterstock.com, Université de Montréal

Crédits vidéographiques : Université de Montréal

TRANSPORT ET DÉPLACEMENT | Déplacement dans une ville

AMORCE

Faire anticiper le thème de la vidéo à partir de ces illustrations.



DÉCOUVERTE

Compréhension générale



Faire visionner la vidéo *Pourriez-vous me dire où?*



Faire répondre aux questions suivantes. Faire visionner de nouveau la vidéo au besoin.

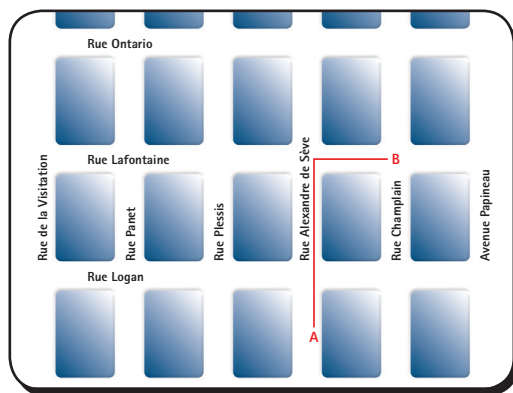
1. Le femme veut se rendre :
 - a) à la station de métro.
 - b) à la pharmacie.
 - c) *au bureau de poste.*
 - d) au pont Champlain.
2. Est-ce que c'est loin?
 - a) Oui. Il faut s'y rendre en voiture.
 - b) Plus ou moins. C'est à quinze minutes de marche.
 - c) *Non. C'est juste à côté.*
 - d) Au pont Champlain.
3. Dans l'édifice, la femme doit aller :
 - a) au 2^e étage.
 - b) *dans la pharmacie, tout au fond.*
 - c) dans l'épicerie, tout au fond.

TRANSPORT ET DÉPLACEMENT | Déplacement dans une ville

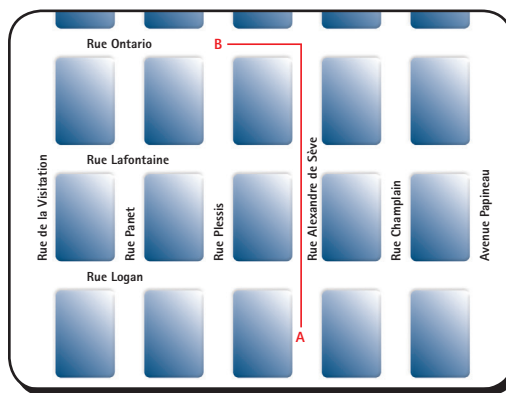
Compréhension détaillée



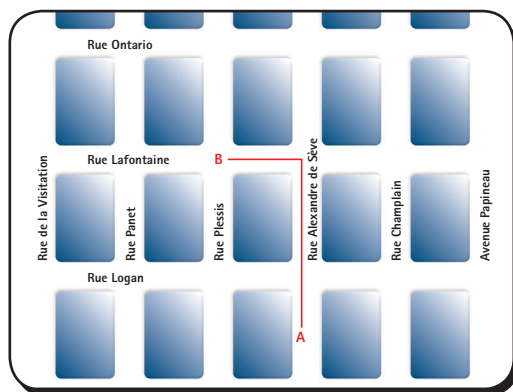
Former des équipes. Faire visionner la vidéo *Pourriez-vous me dire où?*. Faire identifier le plan qui correspond aux indications données. Pour trouver le plan correspondant, les élèves doivent repérer les indications suivantes dans la vidéo : *Tu continues tout droit jusqu'à la rue Ontario, puis tu prends à droite, jusqu'au prochain coin de rue, rue Champlain.* **Plan D.**



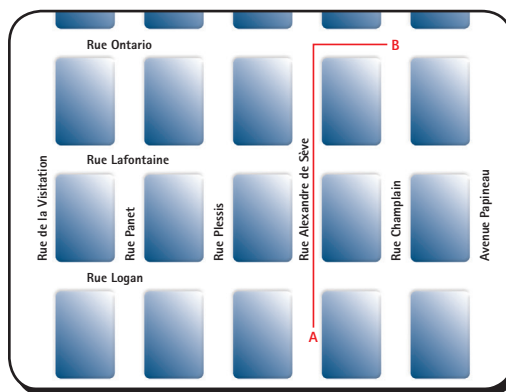
A



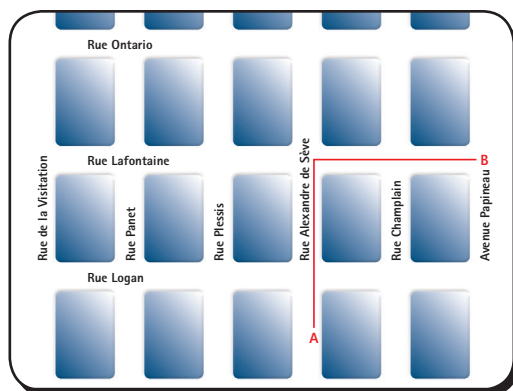
B



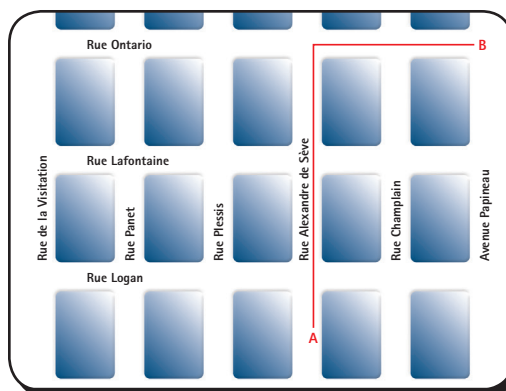
C



D



E



F

TRANSPORT ET DÉPLACEMENT | Déplacement dans une ville

CARACTÉRISTIQUES

1.  À partir d'un visionnement sélectif de la vidéo, faire repérer la formulation de la demande de renseignement. *Je cherche le bureau de poste.*

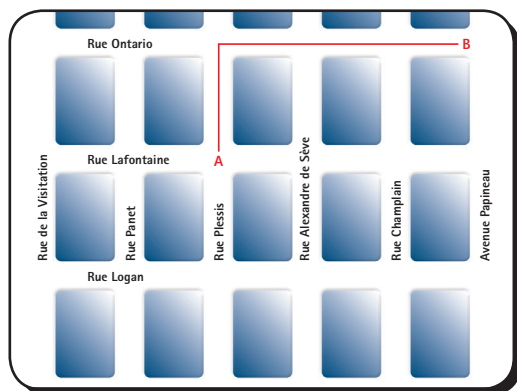
Oralement, faire produire d'autres formulations pour obtenir le même renseignement.
À titre d'exemples : *Est-ce que le bureau de poste est près d'ici, dans le coin? Vous savez s'il y a un bureau de poste dans le coin? Où se trouve le bureau de poste? Pourriez-vous m'indiquer le bureau de poste?*
2.  À partir d'un visionnement sélectif de la vidéo, dans la partie « indications données » :
 - a) Faire repérer les verbes.
Tu continues tout droit jusqu'à la rue Ontario.
Tu prends à droite jusqu'au prochain coin de rue, rue Champlain.
Vous rentrez dans la pharmacie, puis vous allez jusqu'au fond.
Noter que dans l'usage, « rentrer » est souvent employé à la place d'« entrer ».
 - b) Oralement, faire transformer le verbe de l'indicatif à l'impératif dans ces énoncés.
Continue/continuez tout droit jusqu'à la rue Ontario.
Prends/prenez à droite jusqu'au prochain coin de rue, rue Champlain.
Entre/entrez dans la pharmacie, puis vous allez jusqu'au fond.

TRANSPORT ET DÉPLACEMENT | Déplacement dans une ville

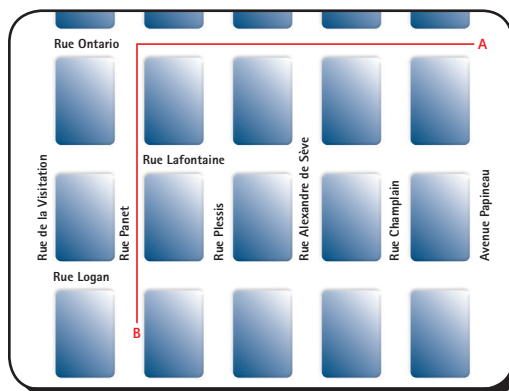
POUR ALLER PLUS LOIN

À partir des plans suivants, faire produire des demandes de renseignements et les indications correspondantes. Faire placer un établissement au point de destination B : banque, pharmacie, épicerie, école.

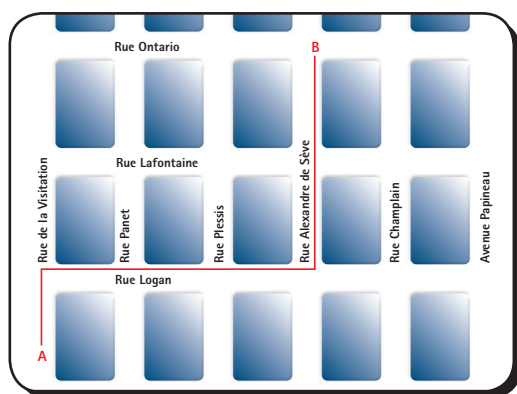
À titre d'exemple : *Je suis sur la rue Ontario, au coin de Panet, et je dois aller à la banque.*



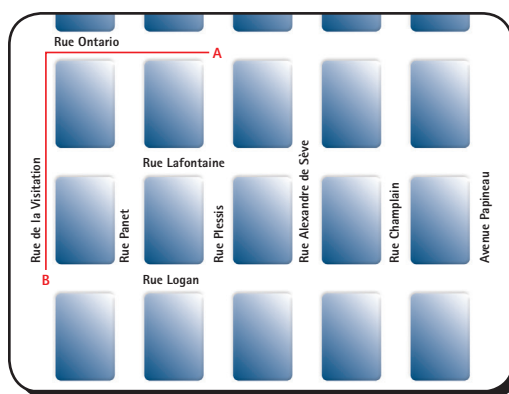
A



B



C



D

TRANSPORT ET DÉPLACEMENT | Déplacement dans une ville

■ REPÈRES SOCIOCULTURELS ■



À partir d'un visionnement sélectif des points suivants de la vidéo :

1. Indications données par le passant.

Faire repérer le moment où l'homme passe de la deuxième personne du singulier à la deuxième personne du pluriel.

Tu continues tout droit jusqu'à la rue Ontario.

Tu prends à droite jusqu'au prochain coin de rue, rue Champlain.

Vous rentrez dans la pharmacie, puis vous allez jusqu'au fond.

L'emploi de la deuxième personne du singulier, ou tutoiement, est courant au Québec, mais il peut y avoir une hésitation entre les deux formes dans des situations plus ou moins formelles.

À titre d'exemple : lorsqu'on s'adresse à un étranger dans la rue.

2. Au Québec, les bureaux de Postes Canada se trouvent souvent dans les pharmacies.

Animer un échange sur la poste.

Questions proposées à titre d'exemples : *Dans votre pays d'origine, où se situe généralement le bureau de poste? Envoyez-vous souvent des lettres ou des colis par la poste? À quelle(s) occasion(s)? Utilisez-vous le service gouvernemental ou des entreprises privées? Le service est-il fiable?*

Section APPRENTISSAGE

COMPRÉHENSION ORALE | Stade 1 | Niveau 2

Domaine	Transport et déplacement
Situation	Déplacement dans une ville
Intention	Comprendre les informations sur la localisation

SUPPORT	Vidéo : • <i>Pourriez-vous me dire où?</i>
----------------	--

Crédits iconographiques : Shutterstock.com, Université de Montréal

Crédits vidéographiques : Université de Montréal

TRANSPORT ET DÉPLACEMENT | Déplacement dans une ville

AMORCE



DÉCOUVERTE

Compréhension générale



Visionnez la vidéo *Pourriez-vous me dire où?*

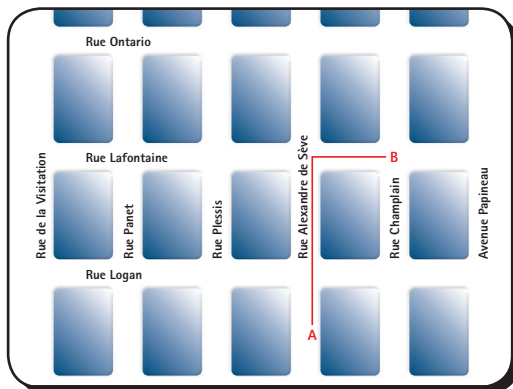
1. Le femme veut se rendre :
 - a) à la station de métro.
 - b) à la pharmacie.
 - c) au bureau de poste.
 - d) au pont Champlain.
2. Est-ce que c'est loin?
 - a) Oui. Il faut s'y rendre en voiture.
 - b) Plus ou moins. C'est à quinze minutes de marche.
 - c) Non. C'est juste à côté.
 - d) Au pont Champlain.
3. Dans l'édifice, la femme doit aller :
 - a) au 2^e étage.
 - b) dans la pharmacie, tout au fond.
 - c) dans l'épicerie, tout au fond.

TRANSPORT ET DÉPLACEMENT | Déplacement dans une ville

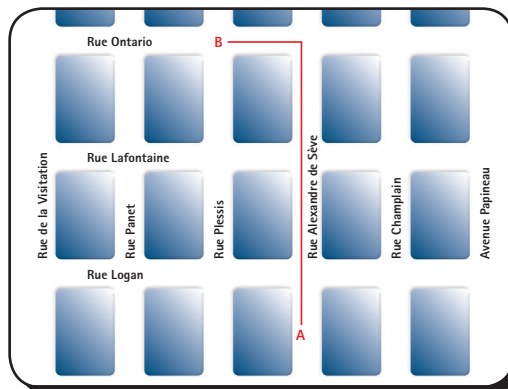
Compréhension détaillée



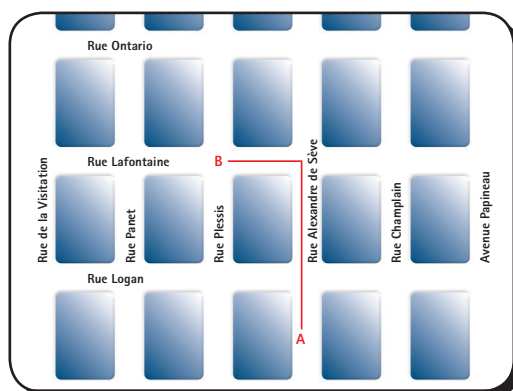
Visionnez la vidéo de nouveau. Trouvez le plan qui correspond aux indications données.



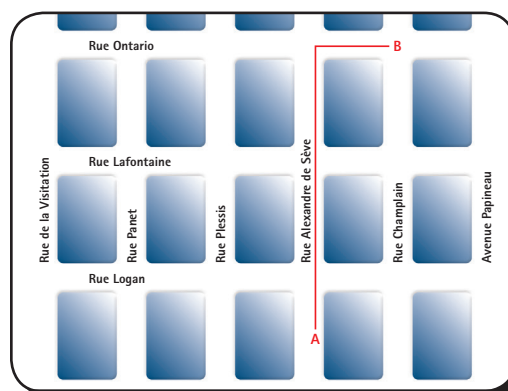
A



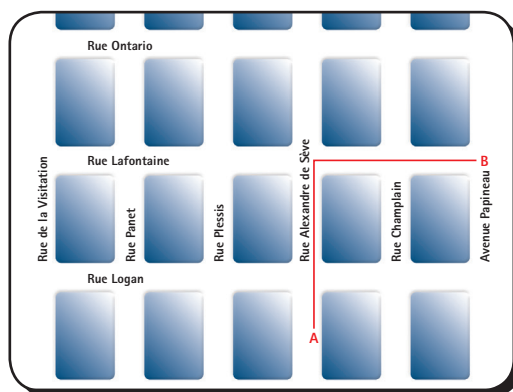
B



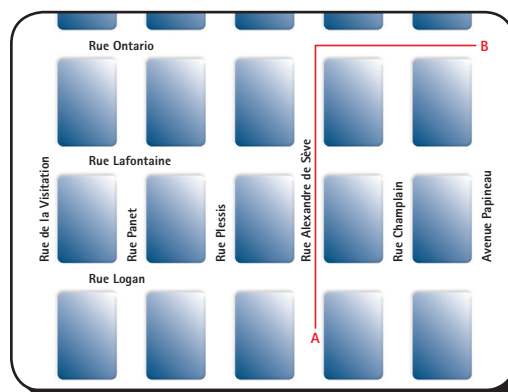
C



D



E



F

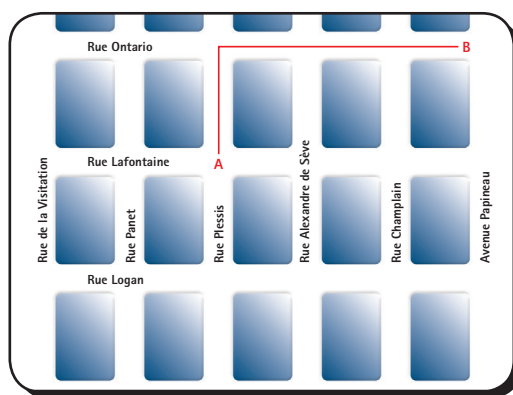
TRANSPORT ET DÉPLACEMENT | Déplacement dans une ville

CARACTÉRISTIQUES

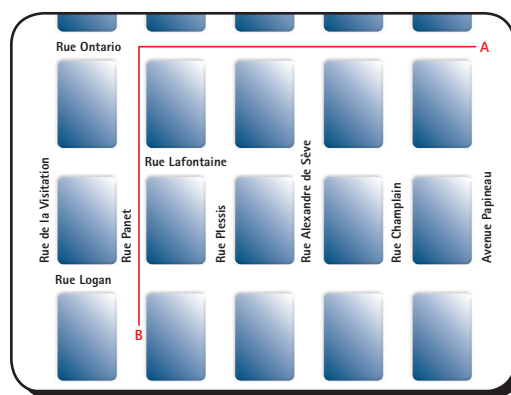
-  Repérez la formulation de demande de renseignements au début de la vidéo.
-  Écoutez les indications données par le passant.
 -  Repérez les verbes.
 -  Transformez les verbes de l'indicatif à l'impératif.

POUR ALLER PLUS LOIN

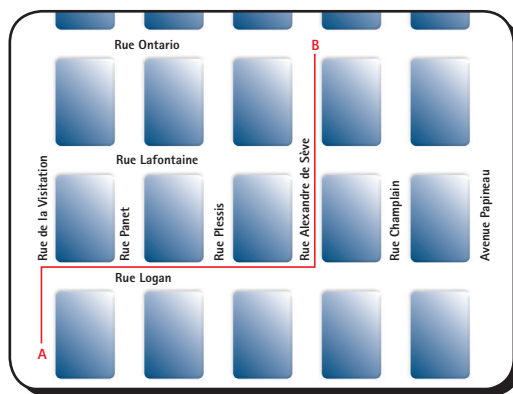
 À partir des plans suivants, formulez des demandes d'information et les indications correspondantes. Placez, au point B, un repère, par exemple une banque, une pharmacie, une épicerie ou une école.



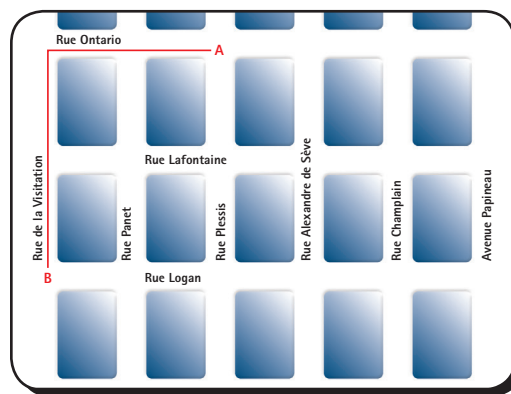
A



B



C



D

TRANSPORT ET DÉPLACEMENT | Déplacement dans une ville

■ REPÈRES SOCIOCULTURELS ■

- a)    Le « tu » ou le « vous »
- b)    Le bureau de poste au Québec